388L0347

25.6.88 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 158/35

RÅDETS DIREKTIV

av den 16 juni 1988

om ändring i bilaga 2 till direktiv 86/280/EEG om gränsvärden och kvalitetsmål för utsläpp av vissa farliga ämnen som ingår i förteckning 1 i bilagan till direktiv 76/464/EEG

(88/347/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 130s i detta,

med beaktande av rådets direktiv 76/464/EEG av den 4 maj 1976 om förorening genom utsläpp av vissa farliga ämnen i gemenskapens vattenmiljö([1]), särskilt artikel 6 och 12 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 86/280/EEG av den 12 juni 1986 om gränsvärden och kvalitetsmål för utsläpp av vissa farliga ämnen som ingår i förteckning 1 i bilagan till direktiv 76/464/EEG([2]),

med beaktande av kommissionens förslag([3]),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande([4]),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande([5]), och

med beaktande av följande:

För att skydda gemenskapens vattenmiljö mot förorening av vissa farliga ämnen införs genom artikel 3 i direktiv 76/464/EEG ett system med förhandstillstånd för fastställande av utsläppsnormer för de ämnen som anges i förteckning 1 i bilagan till det direktivet. I artikel 6 i samma direktiv föreskrivs om gränsvärden för sådana utsläppsnormer och om kvalitetsmål för den vattenmiljö som påverkas av utsläpp av ämnena.

Medlemsstaterna är skyldiga att använda gränsvärdena, utom i de fall då de får använda kvalitetsmål.

Direktiv 86/280/EEG kommer att behöva ändras och kompletteras, efter förslag från kommissionen, till följd av utvecklingen av den vetenskapliga kunskapen om främst ämnenas giftighet,

([1]) EGT nr L 129, 18.5.1976, s. 23.
([2]) EGT nr L 181, 4.7.1986, s. 16.
([3]) EGT nr C 146, 12.6.1979, s. 5, EGT nr C 309, 3.12.1986, s. 3, EGT nr C 314, 26.11.1987, s. 5 och EGT nr C 70, 18.3.1985, s. 15.
([4]) EGT nr C 122, 9.5.1988 och EGT nr C 120, 20.5.1986, s. 164.
([5]) EGT nr C 232, 31.8.1987, s. 2, EGT nr C 356, 31.12.1987, s. 69 och EGT nr C 188, 29.7.1985, s. 19.

svårnedbrytbarhet och ackumulerbarhet i levande organismer och sediment, eller om bästa tillgängliga teknik förbättras. Det är därför nödvändigt att direktivet kan kompletteras i fråga om åtgärder som avser andra farliga ämnen och att bilaga 2 kan ändras.

På grundval av de kriterier som fastställs i direktiv 76/464/EEG bör aldrin, dieldrin, endrin, isodrin, hexaklorbensen, hexaklorbutadien och kloroform omfattas av bestämmelserna i direktiv 86/280/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga 2 till rådets direktiv 86/280/EEG ändras härmed på följande sätt:

1. Under rubriken görs följande tillägg:

"4. Om aldrin, dieldrin, endrin och isodrin

5. Om hexaklorbensen

6. Om hexaklorbutadien

7. Om kloroform".

2. Följande avsnitt läggs till:

"IV. Särskilda bestämmelser om:

— aldrin (nr 1)(1)	CAS-nr 2-00-309
— dieldrin (nr 71)(2)	CAS-nr 60-57-1
— endrin (nr 77)(3)	CAS-nr 72-20-8
— isodrin (nr 130)(4)	CAS-nr 465-73-6

(1) Aldrin är den kemiska föreningen $C_{12}H_8Cl_6$ 1, 2, 3, 4, 10, 10-hexaklor-1, 4, 4a, 5, 8, 8a-hexahydro-1, 4-endo-5, 8-exodimetannaftalen.
(2) Dieldrin är den kemiska föreningen $C_{12}H_8Cl_6O$ 1, 2, 3, 4, 10, 10-hexaklor-6, 7-epoxy-1, 4, 4a, 5, 6, 7, 8, 8a-octahydro-1, 4-endo-5, 8-exo-dimetannaftalen.
(3) Endrin är den kemiska föreningen $C_{12}H_8Cl_6O$ 1, 2, 3, 4, 10, 10-hexaklor-6, 7-epoxy- 4, 4a, 5, 6, 7, 8, 8a-octahydro-1, 4-endo-5, 8-endo-dimetannaftalen.
(4) Isodrin är den kemiska föreningen $C_{12}H_8Cl_6$ 1, 2, 3, 4, 10, 10-hexaklor-1, 4, 4a, 5, 8, 8a-hexahydro-1, 4-endo-5, 8-endo-dimetannaftalen.

Avdelning A (1, 71, 77, 130): Gränsvärden för utsläppsnormer[1]

Typ av industrianläggning[2]	Typ av medelvärde	Gränsvärde uttryckt i		Skall uppfyllas från och med
		Vikt	Koncentration i spillvatten µg/l utsläppt vatten[3]	
Produktion av aldrin eller dieldrin eller endrin inklusive beredning av dessa ämnen på samma plats.	per månad	3 g per ton av den totala produktionskapa-citeten (g/ton)	2	1.1.1989
	per dygn	15 g per ton av den totala produktionskapa-citeten (g/ton)[4]	10[4]	1.1.1989

(1) De gränsvärden som anges i denna avdelning gäller totalt utsläpp av aldrin, dieldrin och endrin. Om spillvattnet från tillverkning eller användning av aldrin, dieldrin eller endrin (inklusive beredning av dessa ämnen) innehåller även isodrin, skall de gränsvärden som fastställs ovan gälla totalt utsläpp av aldrin, dieldrin, endrin och isodrin.
(2) Bland de industrianläggningar som avses i avdelning A punkt 3 i bilaga 1 uppmärksammas särskilt anläggningar för beredning av aldrin, dieldrin eller endrin på annan plats än produktionsplatsen.
(3) Genom dessa värden beaktas den totala mängden vatten som passerar genom anläggningen.
(4) Dygnsvärdena bör om möjligt inte överstiga två gånger månadsvärdet.

Avdelning B (1, 71, 77, 130): Kvalitetsmål

Miljö	Ämne	Kvalitetsmål ng/l som skall uppfyllas från och med den	
		1.1.1989	1.1.1994
Inlandsytvatten	Aldrin	30 för dessa fyra ämnen sammanlagt varav högst 5 för endrin	10
Vatten i flodmynningar	Dieldrin		10
Inre kustvatten utom flodmynningar	Endrin		5
Territorialvatten	Isodrin		5

Frysning: Koncentrationerna av aldrin, dieldrin, endrin eller isodrin i sediment, blötdjur, skaldjur eller fisk får inte öka signifikant med tiden.

Avdelning C (1, 71, 77, 130): Referensmätmetod

1. Den referensmätmetod som skall användas för att bestämma aldrin, dieldrin, endrin eller isodrin i spillvatten och i vattenmiljön är gaskromatografi med ECD (electron capture detection), efter extrahering med lämpligt lösningsmedel. Bestämningsgränsen[1] för varje enskilt ämne är 2,5 ng/l för vattenmiljön och 400 ng/l för spillvatten, beroende på antalet konkurrerande ämnen i provet.

2. Den referensmätmetod som skall användas för att bestämma aldrin, dieldrin eller endrin eller isodrin i sediment och organismer är gaskromatografi med ECD (electron capture detection), efter lämplig preparering av proverna. Bestämningsgränsen är 1 µg/kg torr vikt för varje enskilt ämne.

3. Metodens noggrannhet och precision skall vara ± 50 % vid en koncentration som motsvarar två gånger värdet av bestämningsgränsen.

(1) *Bestämningsgränsen* x g för ett givet ämne är den minsta mängd, kvantitativt bestämbar i ett prov med användning av en given arbetsmetod, som fortfarande kan skiljas från noll.

V. Särskilda bestämmelser om hexaklorbensen (HCB) (Nr 83)

CAS-118-74-1

Avdelning A (83): Gränsvärden för utsläppsnormer

Frysning: Förorening som orsakas av utsläpp av HCB och som påverkar koncentrationerna i sediment, blötdjur, skaldjur eller fisk får inte direkt eller indirekt öka signifikant med tiden.

Typ av industrianläggning(1)(2)(3)	Typ av medelvärde	Gränsvärden uttryckta som		Skall uppfyllas från och med
		vikt	koncentration	
1. Tillverkning och bearbetning av HCB	per månad	10 g HCB/ton produktionskapac tet för HCB	1 mg/l HCB	1.1.1990
	per dygn	20 g HCB/ton produktionskapac tet för HCB	2 mg/l HCB	
2. Tillverkning av perkloretylen (PER) och koltetraklorid (CCl_4) genom klorering	per månad	1,5 g HCB/ton total produktionskapac tet för PER + CCl_4	1,5 mg/l HCB	1.1.1990
	per dygn	3 g HCB/ton total produktionskapac tet för PER + CCl4	3 mg/l HCB	
3. Tillverkning av trikloretylen eller perkloretylen med användning av någon annan process(4)	per månad	—	—	—
	per dygn	—	—	—

(1) Ett förenklat övervakningsförfarande får införas om de årliga utsläppen inte överskrider 1 kg.
(2) Bland de industrianläggningar som avses i avdelning A punkt 3 i bilaga 1 uppmärksammas särskilt industrianläggningar för tillverkning av kvintozen och *teknazen*, industrianläggningar för framställning av klor genom kloralkalielektrolys med grafitelektroder, anläggningar för bearbetning av gummi för industriellt bruk, anläggningar för tillverkning av pyrotekniska varor och anläggningar för framställning av vinylklorid.
(3) På grundval av erfarenheterna vid tillämpningen av detta direktiv och med beaktande av att bästa tillgängliga teknik redan nu gör det möjligt att i vissa fall tillämpa betydligt strängare värden än de som anges ovan, skall rådet på förslag från kommissionen besluta om strängare gränsvärden senast den 1 januari 1995.
(4) Det är för närvarande inte möjligt att fastställa gränsvärden för denna sektor. Rådet skall efter förslag från kommissionen besluta om sådana gränsvärden vid ett senare tillfälle. Under tiden skall medlemsstaterna tillämpa nationella utsläppsnormer enligt avdelning A punkt 3 i bilaga 1.
(1) Kommissionen skall fortlöpande överväga möjligheten att fastställa strängare kvalitetsmål, med hänsyn till uppmätta koncentrationer av HCB i sediment, blötdjur, skaldjur eller fisk, och skall före den 1 januari 1995 rapportera till rådet för beslut om huruvida några ändringar skall göras i direktivet.

Avdelning B (83): Kvalitetsmål(1)

Frysning: Koncentrationen av HCB i sediment, blötdjur, skaldjur och/eller fisk får inte öka signifikant med tiden.

(1) Kommissionen skall fortlöpande överväga möjligheten att fastställa strängare kvalitetsmål, med hänsyn till uppmätta koncentrationer av HCB i sediment, blötdjur, skaldjur eller fisk, och skall före den 1 januari 1995 rapportera till rådet för beslut om huruvida några ändringar skall göras i direktivet.

Miljö	Kvalitetsmål	Måttenhet	Skall uppfyllas från och med
Inlandsytvatten Vatten i flodmynningar Inre kustvatten utom flodmynningar Territorialvatten	0,03	µg/l	1.1.1990

Avdelning C (83): Referensmätmetod

1. Den referensmätmetod som skall användas för att bestämma förekomsten av HCB i utsläpp och vatten är gaskromatografi med ECD (electron capture detection), efter extrahering med lämpligt lösningsmedel.

   Bestämningsgränsen(1) för HCB skall vara 1-10 ng/l för vatten och 0,5-1 µg/l för spillvatten, beroende på antalet främmande ämnen i provet.

2. Den referensmätmetod som skall användas för att bestämma HCB i sediment och organismer är gaskromatografi med ECD (electron capture detection), efter lämplig preparering av proverna. Bestämningsgränsen(1) skall vara inom området 1-10 µg/kg torrsubstans.

3. Metodens noggrannhet och precision skall vara ± 50 % vid en koncentration som motsvarar två gånger värdet av bestämningsgränsen(1).

(1) Bestämningsgränsen x g för ett givet ämne är den minsta mängd, kvantitativt bestämbar i ett prov med användning av en given arbetsmetod, som fortfarande kan skiljas från noll.

VI. Särskilda bestämmelser om hexaklorbutadien (HCBD) (nr 84)

CAS-87-68-3

Avdelning A (84): Gränsvärden för utsläppsnormer

Frysning: Förorening som orsakas av utsläpp av HCBD och som påverkar koncentrationerna i sediment, blötdjur, skaldjur eller fisk får inte direkt eller indirekt öka signifikant med tiden.

Typ av industrianläggning(1)(2)(3)	Typ av medelvärde	Gränsvärden uttryckta som		Skall uppfyllas från och med
		vikt	koncentration	
1. Tillverkning av perkloretylen (PER) och koltetraklorid (CCl_4) genom klorering	per månad	1,5 g HCBD/ton total produktionskapacitet för PER + CCl_4	1,5 mg/l HCBD	
	per dygn	3 g HCBD/ton total produktionskapacitet för PER + CCl_4	3 mg/l HCBD	1.1.1990
2. Tillverkning av trikloretylen eller perkloretylen med användning av någon annan process(4)	per månad	—	—	—
	per dygn	—	—	—

(1) Ett förenklat övervakningsförfarande får införas om de årliga utsläppen inte överskrider 1 kg.
(2) Bland de industrianläggningar som avses i avdelning A punkt 3 i bilaga 1 uppmärksammas särskilt industrianläggningar som använder HCBD för tekniska ändamål.
(3) På grundval av erfarenheterna vid tillämpningen av detta direktiv och med beaktande av att bästa tillgängliga teknik redan nu gör det möjligt att i vissa fall tillämpa betydligt strängare värden än de som anges ovan, skall rådet efter förslag från kommissionen besluta om strängare gränsvärden senast den 1 januari 1995.
(4) Det är för närvarande inte möjligt att fastställa gränsvärden för denna sektor. Rådet skall efter förslag från kommissionen besluta om sådana gränsvärden vid ett senare tillfälle. Under tiden skall medlemsstaterna tillämpa nationella utsläppsnormer enligt avdelning A punkt 3 i bilaga 1.

Avdelning B (84): Kvalitetsmål(1)

Frysning: Koncentrationen av HCBD i sediment, blötdjur, skaldjur och fisk får inte öka signifikant med tiden.

(1) Kommissionen skall fortlöpande överväga möjligheten att fastställa strängare kvalitetsmål, med hänsyn till uppmätta koncentrationer av HCBD i sediment, blötdjur, skaldjur eller fisk, och skall före den 1 januari 1995 rapportera till rådet för beslut om huruvida några ändringar skall göras i direktivet.

Miljö	Kvalitetsmål	Måttenhet	Skall uppfyllas från och med
Inlandsytvatten Vatten i flodmynningar Inre kustvatten utom flodmynningar Territorialvatten	0,1	µg/l	1.1.1990

Avdelning C (84): Referensmätmetod

1. Den referensmätmetod som skall användas för att bestämma förekomsten av HCBD i utsläpp och vatten är gaskromatografi med ECD (electron capture detection), efter extrahering med lämpligt lösningsmedel.

   Bestämningsgränsen(1) för HCBD skall vara inom området 1–10 ng/l för vatten och 0,5–1 µg/l för spillvatten, beroende på antalet främmande ämnen i provet.

2. Den referensmätmetod som skall användas för att bestämma HCBD i sediment och organismer är gaskromatografi med ECD (electron capture detection), efter lämplig preparering av proverna. Bestämningsgränsen(1) skall vara inom området 1–10 µg/kg torrsubstans.

3. Metodens noggrannhet och precision skall vara ± 50 % vid en koncentration som motsvarar två gånger värdet av bestämningsgränsen(1).

(1) *Bestämningsgränsen* x g för ett givet ämne är den minsta mängd, kvantitativt bestämbar i ett prov med användning av en given arbetsmetod, som fortfarande kan skiljas från noll.

VII. Särskilda bestämmelser om kloroform (CHCl3) (nr 23)(1)

CAS-67-66-3

Avdelning A (23): Gränsvärden för utsläppsnormer

Typ av industrianläggning(2)(3)	Gränsvärde (månatligt genomsnitt) uttryckt som(4)(5)		Skall uppfyllas från och med
	vikt	koncentration	
1. Framställning av klormetaner ur metanol eller ur en kombination av metanol och metan[66] Dvs. genom hydroklorering av metanol och klorering av metylklorid.	10 g $CHCl_3$/ton av den totala produktionskapaci-teten för klormetaner	1 mg/l	1.1.1990
2. Framställning av klormetaner genom klorering av metan	7,5 g $CHCl_3$/ton av den totala produktionskapaci-teten för klormetaner	1 mg/l	1.1.1990
3. Framställning av klorfluorkarboner (CFC)(7)			

(1) Beträffande kloroform skall artikel 3 i direktiv 76/464/EEG tillämpas på utsläpp från industriprocesser som i sig själva kan ge ett betydande bidrag till kloroformnivån i spillvattnet. Särskilt skall bestämmelsen tillämpas på de processer som nämns i avdelning A i denna bilaga. Artikel 5 i detta direktiv tillämpas om andra källor identifieras än de som förtecknas i denna bilaga.
(2) Bland de industrianläggningar som avses i avdelning A punkt 3 i bilaga 1 uppmärksammas beträffande kloroform särskilt anläggningar för framställning av monomervinylklorid genom dikloretanpyrolys, anläggningar för framställning av blekt pappersmassa, övriga anläggningar som använder CHCl3 som lösningsmedel och anläggningar i vilka kylvatten eller spillvatten kloreras. Rådet skall efter förslag från kommissionen fastställa gränsvärden för dessa sektorer vid ett senare tillfälle.
(3) Ett förenklat övervakningsförfarande får införas om de årliga utsläppen inte överskrider 30 kg.
(4) Dygnsmedelgränsvärdena motsvarar två gånger månadsmedelvärdet.
(5) Med tanke på kloroformens flyktighet och för att säkerställa att artikel 3.6 följs skall medlemsstaterna, om en process används som innebär omrörning i fria luften av klorhaltigt spillvatten, kräva att gränsvärdena inte överskrids uppströms anläggningen i fråga. De skall säkerställa att samtliga vatten som kan komma att förorenas beaktas.
(6) Dvs. genom hydroklorering av metanol och klorering av metylklorid.
(7) Det är för närvarande inte möjligt att fastställa gränsvärden för denna sektor. Rådet skall efter förslag från kommissionen besluta om sådana gränsvärden vid ett senare tillfälle. Under tiden skall medlemsstaterna tillämpa nationella utsläppsnormer enligt avdelning A punkt 3 i bilaga 1.

Avdelning B (23): Kvalitetsmål(1)

(1) Om inte annat följer av artikel 6.3 i direktiv 76/464/EEG får ett förenklat övervakningsförfarande införas, om inga problem synes uppstå när det gäller att uppnå och upprätthålla det kvalitetsmål som fastställs ovan.

Miljö	Kvalitetsmål	Måttenhet	Skall uppfyllas från och med
Inlandsytvatten Vatten i flodmynningar Inre kustvatten utom flodmynningar Territorialvatten	12	µg/l	1.1.1990

Avdelning C (23): Referensmätmetod

1. Den referensmätmetod som skall användas för att fastställa förekomsten av kloroform i spillvatten och i vattenmiljön är gaskromatografi.

   En känslig detektor skall användas när koncentrationerna understiger 0,5 mg/l, varvid bestämningsgränsen(1) är 0,1 µg/l. För koncentrationer högre än 0,5 mg/l godtas en bestämningsgräns på 0,1 mg/l.

2. Metodens noggrannhet och precision skall vara ± 50 % vid en koncentration som motsvarar två gånger värdet av bestämningsgränsen.

(1) *Bestämningsgränsen* x g för ett givet ämne är den minsta mängd, kvantitativt bestämbar i ett prov med användning av en given arbetsmetod, som fortfarande kan skiljas från noll.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta direktiv, i fråga om aldrin, dieldrin, endrin och isodrin senast den 1 januari 1989, och i fråga om de andra ämnena senast den 1 januari 1990. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 16 juni 1988.

På rådets vägnar

K. TÖPFER

Ordförande